

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA / DESCRIPTION OF THE SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

<p><b>I. Przedmiot zamówienia</b></p> <p>Dostawa wibracyjnego przesiewacza do trudnych technologicznie metalicznych materiałów proszkowych, wraz ze szkoleniem pracowników.</p>	<p><b>I. Subject of the order</b></p> <p>Delivery of a vibratory sieving machine for difficult metallic powder materials, including training of employees.</p>
<p><b>II. Opis przedmiotu zamówienia</b></p> <p>Przedmiotem zamówienia jest dostawa wraz z montażem wysokowydajnego urządzenie do przesiewania wibracyjnego z możliwością zainstalowania 3 pokładów sit i zapewniające przebieg procesu w atmosferze ochronnej, wraz ze szkoleniem pracowników Zamawiającego.</p>	<p><b>II. Description of the subject matter of the order</b></p> <p>The subject of the contract is the delivery of a high-performance vibratory sieving device with the capability of installing 3 sieving decks and enabling the process to be carried in a protective atmosphere, together with the training of the Contracting Authority's employees.</p>
<p><b>III. Parametry techniczne</b></p> <p>Planowane do zakupu urządzenie musi spełniać następujące parametry techniczno-eksploatacyjne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• możliwość pracy ciągłej z opcją dodawania materiału w trakcie pracy;</li> <li>• napęd przesiewacza – silnik o mocy min. 1,5 kW;</li> <li>• zasilanie: trójfazowe 230/400 V, 50 Hz;</li> <li>• system wibracyjno-siejący;</li> <li>• możliwość wpływu na przepływ materiału poprzez regulowane obciążniki;</li> <li>• częstotliwości wibracji: 1400 obr./min.;</li> <li>• 3 pokłady siejące z możliwością zamiany sit, wyposażone w wylot o średnicy 4" ze złączem w standardzie tri-clamp oraz sita: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ pokład górny – oczko sita 90 µm,</li> <li>✓ pokład pośredni – oczko sita 63µm,</li> <li>✓ pokład dolny – oczko sita 20µm;</li> </ul> </li> <li>• średnica sita: min. 550 - 600 mm;</li> <li>• materiał konstrukcyjny urządzenia: stal nierdzewna;</li> <li>• urządzenie musi być wyposażone w kółka umożliwiające jego łatwe przemieszczanie;</li> <li>• uszczelki zapewniające skuteczne zapewniające możliwość pracy w atmosferze ochronnej oraz zapobiegające wydostawaniu się proszku na zewnątrz urządzenia;</li> </ul>	<p><b>III. Technical parameters</b></p> <p>The device planned for purchase must meet the following technical and operational parameters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• possibility of continuous operation with the option of adding material during operation;</li> <li>• drive of the sifter - a motor of min. 1.5 kW;</li> <li>• power supply: three-phase 230/400 V, 50 Hz;</li> <li>• vibratory sieving system;</li> <li>• possibility to influence the flow of material through adjustable weights</li> <li>• vibration frequency: 1400 rpm;</li> <li>• 3 sieving decks with interchangeable screens, equipped with a 4" diameter outlet with tri-clamp standard connector and screens: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ upper deck - sieve mesh 90 µm,</li> <li>✓ intermediate deck - screen mesh 63 µm,</li> <li>✓ lower deck – 20 µm sieve mesh;</li> </ul> </li> <li>• sieve diameter: min. 550 - 600 mm;</li> <li>• construction material of the device: stainless steel;</li> <li>• the unit must be equipped with wheels for easy movement;</li> <li>• gaskets to ensure effective operation in a protective atmosphere and to prevent the powder from escaping outside the unit;</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• pokrywa górnego pokładu z wlotem zasypowym o średnicy 150 mm oraz króćcem z gwintem 1/2" do podłączenia gazu ochronnego (argon);</li> <li>• układ sterujący systemem wibracyjnym wyposażony we wskaźniki: włączania/wyłączania, sygnalizacji wystąpienia usterki;</li> <li>• urządzenie musi być przystosowane do pracy w atmosferze gazów ochronnych np. w argonie;</li> <li>• urządzenie musi posiadać system ultradźwiękowego czyszczenia sit składającego się z jednostki sterującej oraz przetwornika montowanego na sicie. System musi działać jednocześnie dla sit 20 µm i 63 µm (pokładu środkowego i dolnego);</li> <li>• urządzenie musi być wyposażone w system separacji cząstek magnetycznych;</li> <li>• wysokość urządzenia: max. 2 m.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• an upper deck cover with a 150 mm diameter charging inlet and a 1/2" threaded connection for protective gas (argon);</li> <li>• vibration system control system equipped with indicators: on/off, indication of occurrence of a fault;</li> <li>• the device must be suitable for operation in a protective gas atmosphere, e.g. argon;</li> <li>• the device must have an ultrasonic screen cleaning system consisting of a control unit and a transducer mounted on the screen. The system must operate simultaneously for 20 µm and 63 µm screens (middle and lower deck);</li> <li>• the unit must be equipped with a magnetic particle separation system;</li> <li>• height of the device: max. 2 m.</li> </ul>
<p><b>IV. Inne wymagania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gwarancja: min. 2 lata;</li> <li>• Generowany przez urządzenie poziom hałasu nie może przekraczać 70dB w trakcie pracy.</li> <li>• termin realizacji: 18 tygodni od podpisania umowy;</li> <li>• Dostawca musi zapewnić dostępność części zamiennych do Urządzenia o nie gorszych parametrach niż zainstalowane przez okres 10 lat po zakończeniu gwarancji;</li> <li>• Dostawca musi zapewnić możliwość dokupienia dodatkowych sit o rozmiarach oczka: 20µm 25µm, 37µm, 54µm, 63µm, 75µm, 80µm, 90µm, 100µm, 125µm. Sita muszą być kompatybilne z urządzeniem oraz systemem ultradźwiękowego czyszczenia.</li> <li>• Dostawca musi posiadać udokumentowane doświadczenie w sprzedaży tego typu urządzeń (urządzenia w konfiguracji 3-pokładowej z systemem</li> </ul>	<p><b>IV. Other requirements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• warranty: min. 2 years;</li> <li>• Noise level generated by the equipment cannot exceed 70dB during exploitation.</li> <li>• completion date: 18 weeks from the signing of the contract;</li> <li>• The supplier must ensure the availability of spare parts for the Equipment with no worse performance than installed for a period of 10 years after the end of the warranty;</li> <li>• Supplier must ensure possibility for purchase of additional mesh screens: 20µm 25µm, 37µm, 54µm, 63µm, 75µm, 80µm, 90µm, 100µm, 125µm. Mesh screens must be fully compatible with the machine and ultrasonic mesh screening system.</li> <li>• The supplier must have at least 5 years of documented experience in selling this type of equipment (sieving equipment in 3-deck configuration with ultrasonic cleaning system);</li> </ul>

<p>ultradźwiękowego czyszczenia sit) przez minimum 5 lat od dnia zgłoszenia oferty;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dostawca musi posiadać aktualny certyfikat ISO 9001;</li> <li>• Dostawca musi dostarczyć Dokumentację Techniczno- Ruchową (DTR, instrukcja obsługi w języku polskim);</li> <li>• Urządzenie musi być fabrycznie nowe;</li> <li>• Urządzenie nie może być prototypem i jego moduły muszą być częścią seryjnej produkcji w ofercie wykonawcy.</li> <li>• Zamawiający wymaga dostawy, szkolenia, uruchomienia oraz przeprowadzenia prób przesiewania;</li> <li>• wymagane jest szkolenie pracowników Zamawiającego obejmujące omówienie funkcji obsługi urządzenia zgodnie z DTR i instrukcją obsługi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The supplier must have a current ISO 9001 certificate;</li> <li>• The supplier must provide Technical and Operating Documentation (DTR, operating instructions in Polish);</li> <li>• The device must be brand new;</li> <li>• The device cannot be a prototype, and its modules must be in serial production in suppliers offer.</li> <li>• The contracting authority requires delivery, crew training, system launching and sieving tests.</li> <li>• Training of the contracting authority's employees is required, including the briefing of the functions of the equipment in accordance with the DTR and operating instructions.</li> </ul>
<p><b>V. Próby odbiorcze</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podstawą odebrania urządzenia będzie wykonanie testowego przesiewania 10 kg proszku o ziarnistości 0-300 <math>\mu\text{m}</math> w czasie 30 minut.</li> <li>2. Próba zostanie uznana za pozytywną jeśli: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ cały proszek zostanie przesiany w czasie nie dłuższym niż 30 minut,</li> <li>✓ proszek zostanie rozdzielony na 4 frakcje: poniżej 20 <math>\mu\text{m}</math>, 20-63 <math>\mu\text{m}</math>, 63-90 <math>\mu\text{m}</math>, powyżej 90 <math>\mu\text{m}</math>, przy czym analiza sitowa wykaże że w danej frakcji udział proszku spoza spodziewanego zakresu będzie nie większy niż 15% (wag.)</li> </ul> </li> </ol> <p>Kryterium oceny – 100 % cena</p>	<p><b>V. Acceptance tests</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) The basis for acceptance of the equipment will be the performance of test sieving of 10 kg of powder of grain size 0-300 <math>\mu\text{m}</math> within 30 minutes.</li> <li>(2) The test will be considered positive if: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ All the powder will be sieved in no more than 30 minutes,</li> <li>✓ The powder will be separated into 4 fractions: below 20 <math>\mu\text{m}</math>, 20-63 <math>\mu\text{m}</math>, 63-90 <math>\mu\text{m}</math>, above 90 <math>\mu\text{m}</math>, with sieve analysis confirming that in a given fraction the proportion of powder outside of the expected range will be no more than 15%(by weight).</li> </ul> </li> </ol> <p>Evaluation criterion - 100% price</p>